



RETURN BIDS TO :

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

IRCC.BidsReceiving-Receptiondessoumissions.IRCC@cic.gc.ca

**REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION**

Modification #1

Proposal To: Citizenship and Immigration Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out thereof.

Proposition aux: Citoyenneté et Immigration Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexées, au(x) prix indiqué(s).

Instructions : See Herein

Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and address
Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office – Bureau de distribution
Citizenship and Immigration Canada
Contracting and Procurement Section
70 Cremazie Street
Gatineau, Qc, K1A 1L1**

Title – Sujet Relevés de compte pour les prêts aux immigrants de Citoyenneté et Immigration Canada.	
Solicitation No. – N° de l'invitation CIC-153152 Modification #1	Date 2021-05-19
Client Reference No. – N° référence du client	
GETS Reference No. – N° de reference de SEAG	
File No. – N° de dossier CIC-151992	CCC No. / N° CCC - FMS No. / N° VME
Solicitation Closes – L'invitation prend fin at – à 02 :00 PM on – le 07 Juin, 2021	Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Inquiries to : - Adresser toutes questions à: ircc.bidsreceiving-receptiondessoumissions.ircc@cic.gc.ca	Buyer Id – Id de l'acheteur
Telephone No. – N° de téléphone :	FAX No. – N° de FAX
Destination – of Goods, Services, and Construction: Destination – des biens, services et construction :	

Instructions: Voir aux présentes

Delivery required - Livraison exigée	Delivered Offered – Livraison proposée
Vendor/firm Name and address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Facsimile No. – N° de télécopieur Telephone No. – N° de téléphone	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/firm (type or print)- Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date



CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION CANADA

DEMANDE DE PROPOSITIONS : CIC-153152

MODIFICATION #1

1. PROCESSUS DE TRAITEMENT ET DE TRANSFERT DU FICHER MENSUEL

L'article 4. Processus de traitement et de transfert du fichier mensuel de l'Annexe D – Énoncé des Travaux est supprimé en totalité et est remplacé par ;

4. PROCESSUS DE TRAITEMENT ET DE TRANSFERT DU FICHER MENSUEL

a) Le processus de transfert mensuel du fichier pour le relevé de compte se déroulera de la façon suivante :

4.1 Le Système des prêts aux immigrants (SPI) d'IRCC crée un fichier texte qui contient toutes les données des relevés de comptes mensuels.

4.2 Tous les mois (**généralement la deuxième semaine du mois donné**), IRCC se connectera au répertoire de l'entrepreneur à l'aide d'authentifiants (nom d'utilisateur et mot de passe) qui se trouvent dans un fichier sur le serveur d'IRCC. Seul l'utilisateur principal (Root) a accès au fichier des authentifiants. Le script SFTP ne peut interagir qu'avec la passerelle SFTP de l'entrepreneur.

4.3 IRCC mettra le fichier mensuel des relevés de comptes dans le répertoire désigné de l'entrepreneur sur son serveur SFTP. Lorsque ce sera terminé, un avis par courriel automatisé sera envoyé au chargé de projet d'IRCC.

4.4) L'entrepreneur sera responsable de l'archivage des relevés de compte traités sur une base annuelle. L'entrepreneur doit être en mesure de répondre aux questions d'IRCC sur un relevé de compte particulier envoyé à un client au cours de la dernière année.

b) Intégrité du fichier

IRCC enverra un avis par courriel confirmant que le fichier a été déposé sur le serveur de l'entrepreneur. Une fois que l'entrepreneur aura récupéré le fichier, il enverra un courriel de confirmation qui doit contenir les renseignements suivants au sujet du fichier récupéré :

- Taille du fichier
- FILE_CRTL – Numéro de contrôle depuis l'en-tête (HDR)
- NUM_DTR – Nombre d'enregistrements de détails depuis la bande terminale (TRL)
- NUM_DTC – Nombre d'enregistrements de commentaires détaillés depuis la bande terminale (TRL)

c) Mesures de protection pour le transfert des fichiers

Les mesures de protection suivantes doivent être mises en œuvre.

- Une règle de coupe-feu doit être mise en œuvre afin d'empêcher IRCC de se connecter au réseau de l'entrepreneur en utilisant quoi que ce soit d'autre que le protocole de transfert de fichiers sécurisé au moyen du serveur mandataire SFTP d'IRCC.
- Une règle de coupe-feu doit être mise en œuvre (IRCC fournira plus de détails une fois le contrat octroyé).
- Le lien entre le serveur de l'entrepreneur et le serveur SPI d'IRCC doit être une liaison réservée (IRCC fournira plus de détails une fois le contrat octroyé).
- Le lien entre le serveur de l'entrepreneur et le serveur SPI d'IRCC doit être chiffré (IRCC fournira plus de détails une fois le contrat octroyé).

d) Source de transfert des fichiers et adresses IP de destination

Session amorcée par IRCC seulement :

Source IP d'IRCC	Destiné à l'entrepreneur	Nom du dispositif	Adresse IP externe	Protocole	Port
				SFPT	
				SSH	

**2. TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS
DEMEURENT INCHANGES.**